

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 274

Volume 27

17 October 1984

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 2897/84 of 16 October 1984 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2898/84 of 16 October 1984 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 2899/84 of 16 October 1984 on the supply of a consignment of skimmed-milk powder as food aid	5
Commission Regulation (EEC) No 2900/84 of 16 October 1984 abolishing the countervailing charge on apples originating in Spain	7
Commission Regulation (EEC) No 2901/84 of 16 October 1984 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	8
Commission Regulation (EEC) No 2902/84 of 16 October 1984 altering the import levies on products processed from cereals and rice	9

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

84/491/EEC :

* Council Directive of 9 October 1984 on limit values and quality objectives for discharges of hexachlorocyclohexane	11
---	-----------

84/492/EEC :

* Council Decision of 15 October 1984 authorizing the extension or tacit renewal of certain trade agreements concluded between the Member States and third countries	18
---	-----------

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2897/84
of 16 October 1984**

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1018/84⁽²⁾, and in particular
Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 2221/84⁽⁵⁾ and subsequent amending
Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate, multiplied by the coefficient

provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC)
No 974/71⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 855/84⁽⁷⁾,

— for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent, and the aforesaid coeffi-
cient;

Whereas these exchange rates being those recorded on
15 October 1984;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2221/84 to today's
offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 October
1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 16 October 1984.

For the Commission

Poul DALSA GER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 205, 1. 8. 1984, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 October 1984 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

<i>(ECU/tonne)</i>		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	62,03
10.01 B II	Durum wheat	106,20 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	67,13 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	60,87
10.04	Oats	42,31
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	51,95 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	83,42 ⁽⁴⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾
10.07 D II	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	100,41
11.01 B	Rye flour	107,55
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	177,86
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	107,82

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2898/84

of 16 October 1984

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1018/84⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2222/84⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the coefficient

provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC) No 974/71⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 855/84⁽⁷⁾,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 15 October 1984;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 October 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 October 1984.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 205, 1. 8. 1984, p. 4.

⁽⁶⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 October 1984 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	<i>(ECU/tonne)</i>			
		Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	2,91	2,91	2,23
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	<i>(ECU/tonne)</i>				
		Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2899/84

of 16 October 1984

on the supply of a consignment of skimmed-milk powder as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1557/84⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1278/84 of 7 May 1984 laying down the implementing rules for 1984 for Regulation (EEC) No 3331/82 concerning food-aid policy and food-aid management⁽³⁾,

Whereas, under the food-aid programme adopted by the Council Regulation specified in the Annex, the Philippines has submitted a request for the supply of the quantities of skimmed-milk powder set out therein;

Whereas, therefore, supply should be effected in accordance with the rules laid down in Commission Regulation (EEC) No 1354/83 of 17 May 1983 laying down general rules for the mobilization and supply of

skimmed-milk powder, butter and butteroil as food aid⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1886/83⁽⁵⁾; whereas, in particular, the time limits and terms for supply and the procedure to be used to determine the costs arising therefrom should be laid down;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Dutch intervention agency shall, in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1354/83, supply skimmed-milk powder as food aid on the special terms set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 October 1984.

For the Commission

Poul DALSA GER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 150, 6. 6. 1984, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 124, 11. 5. 1984, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 142, 1. 6. 1983, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 187, 12. 7. 1983, p. 29.

ANNEX

Notice of invitation to tender⁽¹⁾

Description of the lot	A
1. Programme (a) legal basis (b) purpose	1984 Council Regulation (EEC) No 1278/84 Commission Decision of 4 October 1984
2. Recipient	} Philippines
3. Country of destination	
4. Stage and place of delivery	fob plane Amsterdam airport Freight paid by DG VIII
5. Representative of the recipient ⁽²⁾	—
6. Total quantity	50 tonnes
7. Origin of the skimmed-milk powder	Intervention stock
8. Intervention agency holding the stocks	Dutch
9. Specific characteristics	Entry into intervention stock after 1 May 1984
10. Packaging	25 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO THE PHILIPPINES / ACTION OF THE UNICEF'
12. Shipment period	Before 15 October 1984
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	—
(a) shipment period	
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the Dutch intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 ⁽³⁾

Notes:

⁽¹⁾ This Annex, together with the notice published in *Official Journal of the European Communities* No C 208 of 4 August 1983, page 9, shall serve as notice of invitation to tender.

⁽²⁾ The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible in order to ascertain which shipping documents are required.

⁽³⁾ To be delivered on standard pallets — 40 bags (cartons) each pallet — wrapped in shrunk plastic cover.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2900/84
of 16 October 1984
abolishing the countervailing charge on apples originating in Spain

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization
of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1332/84⁽²⁾, and in
particular the second subparagraph of Article 27 (2)
thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2770/84
of 28 September 1984⁽³⁾, as amended by Regulation
(EEC) No 2829/84⁽⁴⁾, introduced a countervailing
charge on apples originating in Spain;

Whereas for this product originating in Spain there
were no prices for six consecutive working days;

whereas the conditions specified in Article 26 (1) of
Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled
and the countervailing charge on imports of apples
originating in Spain can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2770/84 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 October
1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 16 October 1984.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 130, 16. 5. 1984, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 260, 29. 9. 1984, p. 77.
⁽⁴⁾ OJ No L 266, 6. 10. 1984, p. 14.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2901/84
of 16 October 1984
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common
organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and
in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1854/84⁽³⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 2894/84⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1854/84 to the
information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts
set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regu-
lation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white
sugar and standard quality raw sugar, as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 October
1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 16 October 1984.

For the Commission

Poul DALSA GER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 172, 30. 6. 1984, p. 53.

⁽⁴⁾ OJ No L 273, 16. 10. 1984, p. 20.

ANNEX

**to the Commission Regulation of 16 October 1984 fixing the import levies on white sugar
and raw sugar**

CCT heading No	Description	Levy <i>(ECU/100 kg)</i>
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form : A. White sugar : flavoured or coloured sugar B. Raw sugar	41,74 39,91 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable
is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2902/84
of 16 October 1984

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1018/84⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1025/84⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 2714/84⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2895/84⁽⁸⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1027/84 of 31 March 1984⁽⁹⁾ amended Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹⁰⁾ as regards products falling within sub-heading 23.02 A of the Common Customs Tariff;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the coefficient provided for in Article 2b (2) of Regulation (EEC) No 974/71⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 855/84⁽¹²⁾,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 15 October 1984;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3,02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽¹³⁾ the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75, as last amended by Regulation (EEC) No 1027/84, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2714/84, are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 October 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 October 1984.

For the Commission

Poul DALSA GER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.
⁽⁴⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 13.
⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.
⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.
⁽⁷⁾ OJ No L 258, 27. 9. 1984, p. 16.
⁽⁸⁾ OJ No L 273, 16. 10. 1984, p. 21.
⁽⁹⁾ OJ No L 107, 19. 4. 1984, p. 15.
⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.
⁽¹²⁾ OJ No L 90, 1. 4. 1984, p. 1.
⁽¹³⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 October 1984 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.01 G ⁽²⁾	89,23	86,21
11.02 A VII ⁽²⁾	89,23	86,21
11.02 B II d) ⁽²⁾	138,25	135,23
11.02 C VI ⁽²⁾	138,25	135,23
11.02 D VI ⁽²⁾	89,23	86,21
11.02 E II d) 2 ⁽²⁾	158,18	152,14
11.02 F VII ⁽²⁾	89,23	86,21

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1,6 % for rice, 2,5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DIRECTIVE

of 9 October 1984

on limit values and quality objectives for discharges of hexachlorocyclohexane

(84/491/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 100 and 235 thereof,

Having regard to Council Directive 76/464/EEC of 4 May 1976 on pollution caused by certain dangerous substances discharged into the aquatic environment of the Community ⁽¹⁾, and in particular Articles 6 and 12 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽³⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽⁴⁾,

Whereas, in order to protect the aquatic environment of the Community against pollution by certain dangerous substances, Article 3 of Directive 76/464/EEC introduces a system of prior authorizations laying down emission standards for discharges of the substances on List I in the Annex thereto; whereas Article 6 of the said Directive provides that limit values shall be laid down for such emission standards and also quality objectives for the aquatic environment affected by discharges of these substances;

Whereas hexachlorocyclohexane (hereinafter referred to as HCH) is an organohalogen compound and is

included in List I in view of its toxicity, persistence and bioaccumulation;

Whereas the Member States are required to apply the limit values except in the cases where they may employ quality objectives;

Whereas, since the pollution caused by direct discharges of HCH into water is caused, to a large extent, by the establishments which produce, treat and, as a subordinate activity, formulate it on the same site, limit values should be set for discharges from such establishments and quality objectives laid down for the aquatic environment into which HCH is discharged by such establishments;

Whereas the impact of other direct industrial sources of HCH pollution is also important; whereas, in the case of such discharges for which it is not possible, for technical reasons, to lay down limit emission values at Community level, Member States should independently fix emission standards taking into account the best technical means available;

Whereas Member States should ensure that the measures taken pursuant to this Directive do not have the effect of increasing soil and air pollution;

Whereas a specific monitoring procedure should be laid down to enable Member States to demonstrate that the quality objectives are being complied with;

Whereas provision should be made for the monitoring by Member States of the aquatic environment affected by the aforesaid HCH discharges with a view to effective implementation of this Directive;

⁽¹⁾ OJ No L 129, 18. 5. 1976, p. 23.

⁽²⁾ OJ No C 215, 11. 8. 1983, p. 3.

⁽³⁾ OJ No C 127, 14. 5. 1984, p. 138.

⁽⁴⁾ OJ No C 57, 29. 2. 1984, p. 1.

Whereas it is important that the Commission report to the Council every five years on the implementation of this Directive by Member States ;

Whereas since groundwater is the subject of Directive 80/68/EEC⁽¹⁾, it is excluded from the scope of this Directive,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE :

Article 1

1. This Directive :

- pursuant to Article 6 (1) of Directive 76/464/EEC, lays down limit values for emission standards for HCH in discharges from industrial plants as defined in Article 2 (g) of this Directive,
- pursuant to Article 6 (2) of Directive 76/464/EEC, lays down quality objectives for HCH in the aquatic environment,
- pursuant to Article 6 (4) of Directive 76/464/EEC, lays down the time limits for compliance with the conditions specified in the authorizations granted by the competent authorities of Member States in respect of existing discharges,
- pursuant to Article 12 (1) of Directive 76/464/EEC, lays down the reference methods of measurement enabling the concentration of HCH in discharges and in the aquatic environment to be determined,
- pursuant to Article 6 (3) of Directive 76/464/EEC, establishes a monitoring procedure,
- requires Member States to cooperate with one another in the case of discharges affecting the waters of more than one Member State.

2. This Directive applies to the waters referred to in Article 1 of Directive 76/464/EEC with the exception of groundwater.

Article 2

For the purposes of this Directive :

- (a) '*HCH*'
means the isomers of 1, 2, 3, 4, 5, 6-hexachlorocyclohexane ;
- (b) '*lindane*'
means a product containing at least 99 % of the γ -isomer of 1, 2, 3, 4, 5, 6-hexachlorocyclohexane ;
- (c) '*extraction of lindane*'
means the separation of lindane from a mixture of hexachlorocyclohexane isomers ;

- (d) '*limit values*'
means the limit values specified in Annex I ;
- (e) '*quality objectives*'
means the requirements specified in Annex II ;
- (f) '*treatment of HCH*'
means any industrial process involving the production or use of HCH, or any other industrial process in which the presence of HCH is inherent ;
- (g) '*industrial plant*'
means any plant at which HCH or any other substance containing HCH is treated ;
- (h) '*existing plant*'
means an industrial plant which is operational on the date of notification of this Directive.
- (i) '*new plant*' means
 - an industrial plant which has become operational after the date of notification of this Directive,
 - an existing industrial plant whose capacity for the production or treatment of HCH has been substantially increased after the date of notification of this Directive.

Article 3

1. The limit values, the time limits by which they must be complied with and the monitoring procedure for discharges are laid down in Annex I.

2. The limit values shall normally apply at the point where waste waters containing HCH leave the industrial plant.

If waste waters containing HCH are treated outside the industrial plant at a treatment plant intended for the removal of HCH, the Member State concerned may permit the limit values to be applied at the point where the waste waters leave the treatment plant.

3. The authorizations provided for in Article 3 of Directive 76/464/EEC must contain provisions at least as stringent as those in Annex I to this Directive, except where a Member State is complying with Article 6 (3) of Directive 76/464/EEC on the basis of Annexes II and IV to this Directive.

Authorizations shall be reviewed at least every four years.

4. Without prejudice to their obligations arising from paragraphs 1, 2 and 3 and to the provisions of Directive 76/464/EEC, Member States may grant authorizations for new plants only if those plants apply the standards corresponding to the best technical means available when that is necessary for the elimination of pollution in accordance with Article 2 of the said Directive or for the prevention of distortions of competition.

⁽¹⁾ OJ No L 20, 26. 1. 1980, p. 43.

Whatever method it adopts, the Member State concerned shall, where for technical reasons the measures envisaged do not correspond to the best technical means available, provide the Commission, before any authorization, with evidence in support of these reasons.

The Commission shall forward this evidence to the other Member States immediately and shall send all Member States a report, as soon as possible, giving its opinion on the derogation referred to in the second subparagraph. If necessary, it shall at the same time submit appropriate proposals to the Council.

5. The reference method of analysis to be used in determining the presence of HCH is given in Annex III (1). Other methods may be used provided that the limits of detection, precision and accuracy of such methods are at least as good as those laid down in Annex III (1). The accuracy required in the measurement of effluent flow is given in Annex III (2).

6. Member States shall ensure that the measures taken pursuant to this Directive do not result in an increase in HCH pollution in other media, notably air and soil.

Article 4

The Member States concerned shall be responsible for monitoring the aquatic environment affected by industrial discharges.

In the case of discharges affecting the waters of more than one Member State, the Member States concerned shall cooperate with a view to harmonizing monitoring procedures.

Article 5

1. The Commission shall make a comparative assessment of the implementation of this Directive by Member States on the basis of information supplied to it by them pursuant to Article 13 of Directive 76/464/EEC at its request, which it must submit case by case. The information concerned shall, in particular, comprise :

- details of authorizations laying down emission standards for discharges of HCH,
- the results of the inventory of HCH discharged into the waters referred to in Article 1 (2),
- the results of measurements made by the national network set up to determine concentrations of HCH.

2. The Commission shall forward the comparative assessment referred to in paragraph 1 to the Council every five years, and for the first time four years after notification of this Directive.

3. In the event of a change in scientific knowledge relating principally to the toxicity, persistence and accumulation of HCH in living organisms and sediments, or in the event of an improvement in the best technical means available, the Commission shall submit appropriate proposals to the Council with the aim of reinforcing, if necessary, the limit values and the quality objectives or of establishing additional limit values and additional quality objectives.

Article 6

1. Member States shall bring into force the measures necessary to comply with this Directive by 1 April 1986 at the latest. They shall forthwith inform the Commission thereof.

2. Member States shall communicate to the Commission the text of the provisions of national law which they adopt in the field governed by this Directive.

Article 7

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Luxembourg, 9 October 1984.

For the Council

The President

J. BRUTON

ANNEX I

LIMIT VALUES, TIME LIMITS FOR COMPLIANCE WITH THESE VALUES AND PROCEDURE FOR MONITORING DISCHARGES

1. Limit values and time limits

Industrial sector (a)	Unit of measurement	Limit values (d) to be complied with from	
		1 April 1986	1 October 1988
1. Plant for the production of HCH	grams of HCH per tonne of HCH produced (b)	3	2
	milligrams of HCH per litre discharged (c)	3	2
2. Plant for the extraction of lindane	grams of HCH per tonne of HCH treated (b)	15	4
	milligrams of HCH per litre discharged (c)	8	2
3. Plant where the production of HCH and extraction of lindane is carried out	grams of HCH per tonne of HCH produced (b)	16	5
	milligrams of HCH per litre discharged (c)	6	2

(a) The limit values in the table also include any discharges resulting from lindane formulation on the same site.

The Council will, as necessary, determine limit values and appropriate measures later for industrial sectors treating HCH which are not mentioned in this table, and in particular for industrial plants for lindane formulation producing protective agents for plants, wood and cables. Meanwhile, the Member States will independently fix emission standards for the discharges from such plants, taking into account the best technical means available.

(b) Limit values by weight (monthly average).

(c) Limit values by concentration (monthly flow-weighted average concentration of HCH).

(d) Limit values applicable to the total quantity of HCH present in all discharges of water containing HCH coming from the site of the industrial plant.

2. Limit values expressed as concentrations which in principle must not be exceeded are given in the above table. In no instance may limit values expressed as maximum concentrations be greater than limit values expressed by weight divided by water requirements per tonne of HCH produced or treated.

The limit values by weight given in the above table, expressed in terms of the quantity of HCH discharged in relation to the quantity of HCH produced or treated, must be complied with in all cases.

3. The daily average limit values are, when monitored in accordance with the provisions in points 4 and 5 below, twice the corresponding monthly average limit values given in the above table.

4. A monitoring procedure must be instituted to check whether the discharges comply with the emission standards which have been fixed in accordance with this Directive.

This procedure must provide for the taking and analysis of samples and for measurement of the flow of the discharge and the quantity of HCH produced or treated. Should the quantity of HCH produced or treated be impossible to determine, the monitoring procedure may, at most, be based on the quantity of HCH likely to be produced or treated during the period in question, taking into account the production plants in operation, and within the limits on which the authorization was based.

5. A sample representative of the discharge over a period of 24 hours will be taken. The quantity of HCH discharged over a month must be calculated on the basis of the daily quantities of HCH discharged.

However, a simplified monitoring procedure may be instituted in the case of industrial plants which do not discharge more than 3 kg of HCH per annum.

ANNEX II

QUALITY OBJECTIVES

For those Member States which apply the exception provided for in Article 6 (3) of Directive 76/464/EEC, the emission standards which Member States must establish and ensure are applied, pursuant to Article 5 of that Directive, will be fixed so that the appropriate quality objective or objectives from among those listed below is (are) complied with in the area affected by discharges of HCH. The competent authority will determine the area affected in each case and will select from among the quality objectives listed in paragraph 1 the objective or objectives that it deems appropriate having regard to the intended use of the area affected, while taking account of the fact that the purpose of this Directive is to eliminate all pollution.

1. The following quality objectives ⁽¹⁾, which will be measured at a point sufficiently close to the point of discharge, are hereby laid down pursuant to Article 2 of Directive 76/464/EEC with the object of eliminating pollution within the meaning of that Directive ⁽²⁾.
 - 1.1. The total HCH concentration in inland surface waters affected by discharges must not exceed 100 nanograms per litre.
 - 1.2. The total concentration of HCH in estuary waters and territorial sea waters must not exceed 20 nanograms per litre.
 - 1.3. In the case of water used for the abstraction of drinking water, the HCH content must conform to the requirements of Directive 75/440/EEC ⁽³⁾.
2. In addition to the above requirements, HCH concentrations in inland surface waters must be determined by the national network referred to in Article 5 of this Directive and the results compared with a total HCH concentration of 50 nanograms per litre.

If this concentration is not complied with at any one of the points on the national network, the reasons must be reported to the Commission.
3. The total concentration of HCH in sediments and/or molluscs and/or shellfish and/or fish must not increase significantly with time.
4. Where several quality objectives are applied to waters in an area, the quality of the waters must be sufficient to comply with each of those objectives.

⁽¹⁾ The concentrations indicated in 1.1 and 1.2 are the minimum requirements necessary to protect aquatic life from pollution within the meaning of Article 1 (2) (e) of Directive 76/464/EEC.

⁽²⁾ With the exception of quality objective 1.3, all concentrations relate to the arithmetic mean of the results obtained over one year.

⁽³⁾ Directive 75/440/EEC concerns the quality required of surface water intended for the abstraction of drinking water in the Member States (OJ No L 194, 25. 7. 1975, p. 26). It provides for a mandatory 'total pesticides' value (including HCH).

*ANNEX III***METHODS OF MEASUREMENT**

1. The reference method of analysis for determining the concentration of the substances in question in discharges and in waters will be gas chromatography with electron capture detection after extraction by means of an appropriate solvent and purification.

The accuracy ⁽¹⁾ and precision ⁽¹⁾ of the method must be $\pm 50\%$ at a concentration which represents twice the value of the limit of detection.

The limit of detection ⁽¹⁾ must be :

- in the case of discharges, one-tenth of the concentration required at the point of sampling ;
- in the case of waters subject to a quality objective :
 - (i) for inland surface waters, one-tenth of the concentration indicated in the quality objective ;
 - (ii) for estuary waters and territorial sea waters, one-fifth of the concentration indicated in the quality objective ;
- in the case of sediments, 1 $\mu\text{g}/\text{kg}$, dry weight ;
- in the case of living organisms, 1 $\mu\text{g}/\text{kg}$, wet weight.

2. Effluent flow measurements must be carried out to an accuracy of $\pm 20\%$.

⁽¹⁾ The definitions of these terms are given in Directive 79/869/EEC of 9 October 1979 concerning the methods of measurement and frequencies of sampling and analysis of surface water intended for the abstraction of drinking water in the Member States (OJ No L 271, 29. 10. 1979, p. 44).

*ANNEX IV***PROCEDURE FOR MONITORING QUALITY OBJECTIVES**

1. For each authorization granted pursuant to this Directive, the competent authority will specify the detailed rules monitoring procedure and time limits for ensuring compliance with the quality objective(s) concerned.
 2. In accordance with Article 6 (3) of Directive 76/464/EEC, the Member States will, for each quality objective chosen and applied, report to the Commission on :
 - the points of discharge and the means of dispersal,
 - the area in which the quality objective is applied,
 - the location of sampling points,
 - the frequency of sampling,
 - the methods of sampling and measurement,
 - the results obtained.
 3. Samples must be sufficiently representative of the quality of the aquatic environment in the area affected by the discharges, and the frequency of sampling must be sufficient to show any changes in the aquatic environment, having regard in particular to natural variations in the water regime.
-

COUNCIL DECISION

of 15 October 1984

**authorizing the extension or tacit renewal of certain trade agreements concluded
between the Member States and third countries**

(84/492/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to Council Decision 69/494/EEC of 16 December 1969 on the progressive standardization of agreements concerning commercial relations between Member States and third countries and on the negotiation of Community agreements⁽¹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas extension or tacit renewal beyond the end of the transitional period was last authorized in the case of the Agreements and Protocols listed in the Annex by Council Decision 83/401/EEC⁽²⁾;

Whereas the Member States concerned have, with a view to avoiding disruption of their commercial relations with the third countries concerned based on agreement, requested authorization to extend or renew the abovementioned Agreements;

Whereas, however, most of the areas covered by these national agreements are henceforth the subject of Community agreements; whereas in this situation there should be authorization for the maintenance of national agreements only for those areas not covered by Community agreements; whereas, in addition, such authorization should not, therefore, adversely affect the obligation incumbent upon the Member States to avoid and, where appropriate, to eliminate any incompatibility between such agreements and the provisions of Community law;

Whereas the provisions of the instruments to be either extended or tacitly renewed should not, furthermore, during the period under consideration, constitute an obstacle to the implementation of the common commercial policy;

Whereas the Member States concerned have declared that the extension or tacit renewal of these agreements would neither constitute an obstacle to the opening of Community negotiations with the third countries

concerned and the transfer of the commercial substance thereof to Community agreements nor, during the period under consideration, hinder the adoption of the measures necessary to complete the standardization of the import arrangements applied by the Member States;

Whereas at the conclusion of the consultations provided for in Article 2 of Decision 69/494/EEC it was established, as the aforesaid declarations by the Member States concerned confirm, that the provisions of the agreements to be extended or tacitly renewed would not, during the period under consideration, constitute an obstacle to the implementation of the common commercial policy;

Whereas, in these circumstances, the agreements concerned may be either extended or tacitly renewed for a limited period,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Trade Agreements and Protocols between Member States and third countries listed in the Annex hereto may be extended or tacitly renewed up to the dates indicated for each of them for those areas not covered by agreements between the Community and the third countries concerned and in so far as their provisions are not contrary to existing common policies.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Luxembourg, 15 October 1984.

For the Council

The President

J. BRUTON

⁽¹⁾ OJ No L 326, 29. 12. 1969, p. 39.

⁽²⁾ OJ No L 233, 24. 8. 1983, p. 19.

BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art og datering	Udløb efter forlængelse eller videreførelse	
Mitgliedstaat	Drittland	Art und Datum des Abkommens	Ablauf nach Verlängerung	
Κράτος μέλος	Τρίτη χώρα	Φύση και ημερομηνία της συμφωνίας	Ημερομηνία λήξεως κατόπιν της παρατάσεως ή της σιωπηράς ανανεώσεως	
Member State	Third country	Type and date of Agreement	Extended until	
État membre	Pays tiers	Nature et date de l'accord	Échéance après reconduction	
Stato membro	Paese terzo	Natura e data dell'accordo	Scadenza dopo il rinnovo	
Lid-Staat	Derde land	Aard en datum van het akkoord	Vervaldatum na verlenging	
BENELUX	Japon / Japan	Accord commercial / Handelsakkoord 8. 10. 1960	} 31. 12. 1985	
		Protocoles et agreed minutes / Protocollen en Agreed minutes 13. 4. 1963		
		Échange de lettres / Briefwisseling 30. 4. 1963		
DANMARK	Argentina	Handels- og betalingsaftale 25. 11. 1957	31. 12. 1985	
	Elfenbenskysten	Handelsaftale 23. 11. 1966	9. 1. 1986	
	Irak	Handelsaftale 13. 1. 1960	13. 1. 1986	
	Israel	Handelsaftale 14. 11. 1952	14. 11. 1985	
	Østrig	Vareudvekslingsaftale 29. 11. 1948	28. 11. 1985	
	Portugal	Vareudvekslingsaftale 2. 6. 1950	31. 12. 1985	
DEUTSCHLAND	Arabische Republik			
	Ägypten	Abkommen über den Warenverkehr 18. 2. 1956	31. 12. 1985	
	Argentinien	Handels- und Zahlungsabkommen 25. 11. 1957	31. 12. 1985	
	Äthiopien	Wirtschafts- und Handelsabkommen 21. 4. 1964	31. 12. 1985	
	Brasilien	Handelsabkommen 1. 7. 1955	31. 12. 1985	
	Chile	Protokoll über Handels- und Zahlungsverkehr 2. 11. 1956	31. 12. 1985	
	Benin	Wirtschaftsabkommen 19. 6. 1961	31. 12. 1985	
	Elfenbeinküste	Wirtschaftsabkommen 18. 12. 1961	31. 12. 1985	
	Finnland	Notenwechsel 3. 12. 1969	2. 12. 1985	
	Gabun	Wirtschaftsabkommen 11. 7. 1962	31. 12. 1985	
	Guinea	Wirtschaftsabkommen 19. 4. 1962	31. 12. 1985	
	Irak	Handelsabkommen 7. 10. 1951	31. 1. 1986	
	Japan	Handelsabkommen 1. 7. 1960	31. 12. 1985	
	Kamerun	Handelsabkommen 8. 3. 1962	31. 12. 1985	
	Kenia	Wirtschafts- und Handelsabkommen 4. 12. 1964	31. 12. 1985	
	Kongo	Wirtschaftsabkommen 30. 10. 1962	31. 12. 1985	
	Madagaskar	Wirtschaftsabkommen 6. 6. 1962	31. 12. 1985	
	Marokko	Handelsabkommen und Briefwechsel Protokoll 15. 4. 1961	} 31. 12. 1985	
		20. 1. 1964		
		Neuseeland	Handelsabkommen 20. 4. 1959	31. 12. 1985
		Niger	Wirtschaftsabkommen 14. 6. 1961	31. 12. 1985
	Nigeria	Handelsabkommen 25. 3. 1963	31. 12. 1985	

DEUTSCHLAND (Fortsetzung)	Österreich	Handelsabkommen	13. 5. 1954	} 31. 12. 1985	
		Briefwechsel und Protokoll	21. 1. 1963		
	Obervolta	Wirtschaftsabkommen	8. 6. 1961	31. 12. 1985	
	Pakistan	Handelsabkommen und Protokoll	9. 3. 1957	31. 12. 1985	
	Paraguay	Handelsabkommen	25. 7. 1955	31. 12. 1985	
	Schweiz	21. Zusatzprotokoll zum (aufgehobenen) deutsch-schweizerischen Handelsabkom- men	13. 9. 1977	31. 12. 1985	
	Sambia	Wirtschaftsabkommen	10. 12. 1966	31. 12. 1985	
	Sierra Leone	Wirtschaftsabkommen	13. 9. 1963	31. 12. 1985	
	Somalia	Handelsabkommen	19. 1. 1962	31. 12. 1985	
	Sri Lanka	Handelsabkommen	1. 4. 1955	31. 12. 1985	
	Südafrika	Liste der Einfuhrkontingente		31. 8. 1985	
	Tansania	Handels- und Wirtschaftsabkommen	6. 9. 1962	31. 12. 1985	
	Tschad	Wirtschaftsabkommen	31. 5. 1963	31. 12. 1985	
	Tunesien	Handelsabkommen und Zusatzprotokoll	29. 1. 1960 22. 12. 1963	} 31. 12. 1985	
	Uganda	Handelsabkommen	17. 3. 1964		
	Zentralafrikanische Republik	Wirtschaftsabkommen	29. 12. 1962	31. 12. 1985	
	Zypern	Handelsabkommen	30. 10. 1961	31. 12. 1985	
	ΕΛΛΑΔΑ	Καναδάς	Εμπορική συμφωνία	25. 8. 1947	28. 8. 1985
		Σουδάν	Εμπορική συμφωνία	10. 10. 1978	10. 10. 1985
		Ζαΐρ	Εμπορική συμφωνία	3. 10. 1968	3. 10. 1985
Κορέα		Εμπορική συμφωνία	4. 10. 1974	4. 10. 1985	
Κύπρος		Εμπορική συμφωνία	23. 8. 1962	23. 8. 1985	
FRANCE		Argentine	Accord commercial et de paiement	25. 11. 1957	31. 12. 1985
	Autriche	Accord commercial et protocole	26. 7. 1963	31. 12. 1985	
	Espagne	Accord commercial	27. 11. 1963	31. 10. 1985	
	Islande	Accord économique	6. 12. 1951	31. 12. 1985	
	Israël	Accord commercial	10. 7. 1953	} 31. 12. 1985	
		Protocole	16. 1. 1967		
		Échange de lettres	24. 12. 1968		
	Japon	Accord commercial et protocole	14. 5. 1963	} 10. 1. 1986	
		Protocole	26. 7. 1966		
	Mexique	Accord commercial	11. 7. 1950	28. 11. 1985	
	Norvège	Accord commercial	3. 7. 1951	} 31. 12. 1985	
		Protocole	2. 4. 1960		
		Échange de lettres	6. 2. 1964		
	Portugal	Agreement commercial	25. 3. 1961	31. 12. 1985	
	Suède	Accord commercial	3. 3. 1949	31. 12. 1985	
	Suisse	Accord commercial	21. 11. 1967	31. 12. 1985	
Turquie	Accord commercial	31. 8. 1946	31. 12. 1985		
Yougoslavie	Accord commercial	25. 1. 1964	} 31. 12. 1985		
	Protocole	6. 5. 1970			
IRELAND	Norway	Trade Agreement	2. 7. 1951	31. 12. 1985	
ITALIA	Argentina	Accordo commerciale e scambio di note	25. 11. 1957	31. 12. 1985	
	Canada	Modus vivendi commerciale	28. 4. 1948	31. 12. 1985	
	Costa Rica	Modus vivendi commerciale e scambio di note	20. 2. 1953 23. 6. 1953	} 12. 11. 1985	
	Giappone	Agreed minutes	31. 12. 1969		
	Guatemala	Modus vivendi commerciale	6. 6. 1936	31. 12. 1985	
	Irak	Accordo commerciale	30. 9. 1963	30. 11. 1985	

ITALIA (<i>segue</i>)	Malta	Accordo commerciale	28. 7. 1967	31. 12. 1985
	Marocco	Accordo commerciale	28. 1. 1961	} 31. 12. 1985
		Protocollo	24. 2. 1963	
	Messico	Accordo commerciale	15. 9. 1949	} 31. 12. 1985
		Protocollo	28. 10. 1963	
		Scambio di note	20. 7. 1963	
	Pakistan	Accordo commerciale	10. 1. 1961	10. 1. 1986
	Paraguay	Accordo commerciale	8. 7. 1959	23. 1. 1986
	Portogallo	Accordo commerciale e scambio di note	4. 3. 1961	} 31. 12. 1985
		Scambio di lettere	30. 12. 1961	
	Repubblica araba d'Egitto	Protocollo commerciale	29. 4. 1959	31. 12. 1985
	Siria	Accordo commerciale	10. 11. 1955	31. 12. 1985
	Tunisia	Accordo commerciale e protocollo addizionale	23. 11. 1961	} 31. 12. 1985
			2. 8. 1963	
NEDERLAND	Arabische Republiek			
	Egypte	Handelsovereenkomst	21. 3. 1953	31. 12. 1985
	Argentinië	Handels- en betalingsovereenkomst	25. 11. 1957	31. 12. 1985
	Turkije	Handelsakkoord	6. 9. 1949	31. 12. 1985
UNITED KINGDOM	Spain	Trade and Payments Agreement and subsequent Exchanges of Notes	23. 6. 1948	31. 12. 1985
UEBL / BLEU	Argentine / Argentinië	Accord commercial et de paiement / Handels- en betalingsakkoord	25. 11. 1957	31. 12. 1985
	Finlande / Finland	Accord commercial / Handelsakkoord	8. 11. 1955	30. 9. 1985
	Pakistan	Accord commercial / Handelsakkoord	15. 3. 1952	31. 12. 1985

**THE ECONOMIC AND SOCIAL COMMITTEE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
BRINGS YOU A NEW SUBSCRIPTION SERVICE**

ESC OPINIONS

- **Opinions**
- **Studies**
- **Information reports**

The purpose of the Economic and Social Committee is to involve all the economic and social interest groups — national organizations of employers, trade unions, etc. — in the decision-making process of the European Community. Most draft legislation is referred to the Committee by the Council or the Commission.

The papers issued by the Committee are available by a new subscription service:
rapid — fully indexed — publication on microfiche and on paper — in seven languages.

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

Paper edition complete with indexes, in any one language

Bfrs 8 000 £ Irl 126,80 £ 99,60 US \$ 140.

Microfiche edition complete with indexes (on paper only), in any one language

Bfrs 1 400 £ Irl 22,20 £ 17,40 US \$ 26.

Indexes only in any one language

Bfrs 1 000 £ Irl 15,90 £ 12,50 US \$ 18.

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

COMMUNITY LAW

Offprint from the Seventeenth General Report on the Activities of the European Communities (1983)

This publication is an extract from the Seventeenth General Report on the Activities of the European Communities (1983).

The text has in no way been modified: references to 'this Report' should therefore be construed as references to the Seventeenth General Report. Nor has the text been brought up to date since that Report was published.

Contents:

Section 1: general matters;

Section 2: interpretation and application of the substantive rules of Community law;

Section 3: information on the development of Community law.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek and Italian.

ISBN 92-825-4238-6

Publication No CB-38-83-831-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 2,73 Bfrs 125 £ Irl 2,00 £ 1,60 US \$ 2,50.

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

EUROPA TRANSPORT
OBSERVATION OF TRANSPORT MARKETS

ANNUAL REPORT — 1982

The annual report of the European Commission's observation of the transport markets system, published under the umbrella title of 'Europa Transport' contains a comprehensive review of recent developments in the international intra-Community goods transport market. The presentation of the publication is by mode of transport and there are individual chapters on the three modes which are covered by the system, i.e. road, rail and inland waterways. There is also a general market appraisal of international transport developments within the Community and its short-term prospects, and a chapter on regional traffic flows.

1984. 76 pages.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek and Italian.

ISBN 92-825-4204-1
Catalogue No CB-38-83-766-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg: 4,91 ECU Bfrs 225 £ Irl 3,60 £ 2,90 US \$ 4,50.

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

Guide to the provisions applying to the international carriage of passengers by road by means of occasional coach and bus services

This practical guide for transport firms is intended to bring about an improvement in the understanding and application of the provisions governing most of the occasional international coach and bus services in Western Europe.

The guide — which contains practical examples — makes a comparative analysis of the rules to which these services are subject under Community rules and the rules established by the Agreement on the International Carriage of Passengers by Road by means of Occasional Coach and Bus Services (ASOR).

1984 — 42 pp. — 21,0 × 29,7 cm.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek and Italian.

ISBN 92-825-4444-3,
Catalogue No CB-40-84-173-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg: 3,95 ECU Bfrs 180 £ Irl 2,90 £ 2,40; US \$ 3,50

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

